

79. *Veluti serpenti.* आक्रान्त MALL. पादाहत १—Hoc dicit poeta: ut serpens morsu venenifero eum vulnerat, qui pede ipsum calcavit, ita vates imprecabatur regi, qui filii cæde ipsum læserat.

CAPUT X.

1. *Decem millia fere annorum.* In *Rám.* 1, 22, 9. DASARATHAS dicit, se novem millia annorum habuisse, cum RA'MAS nasceretur, quod congrueret cum nostro carmine. At in *Rámáyani* textu, quem commentator noster ante oculos habebat, DASARATHAS sexaginta millia annorum habuisse dicitur. Profert enim MALLINATHAS hanc ejusdem loci lectionem:

षष्टिवर्षसहस्राणि जातस्य मम कौशिक १

दुःखेनोत्पादितञ्चायं न रामं नेतुमर्हसि ॥

quàm ut reconciliet cum numero, quem in carmine nostro legimus, dicit ille, DASARATHÆ decem millia annorum præterisse post eremitæ imprecationem.

8. *Quæ cingulum suum panno serico texerat,* scilicet ne teneri ejus pedes duro cingulo læderentur. MALL.

12. *Tela animata.* Cf. *Rám.* 1, 29, 23. seqq. et WILS. ad *Utt. Rám. Char.* p. 15' (*Hindu Theatre*, vol. II.)

14. सौखशायनिक Cf. *Siddh. Kaum.* fol. 83. v. lin. 1.

19, d. Pro स्फुटिकस्य quod e codd. E. et I. in textum meum irrepsit, scribe स्फटिकस्य १

22. *Cujus os est ignis,* spectat ad *Vedarum* verba अग्निमुखा वै देवा: "ignem
" certe pro ore habent Dii." MALL.—Conf. WILS. s. v. सर्वदेवमुख १

28. *Tu es via,* etc. In *Vedis* dictum est: तमेवं विद्वानमृत इह भवति नान्यः
पन्था विद्यते यनाय "qui illum ita cognoverit, is hic immortalis fit. Non alia
" via datur ad eundum." MALL.